Sato®

CÔNG TY ĐIỆN TỬ VIỆT NHẬT

Địa chỉ công ty tại Việt Nam:

Số 84 Vương Thừa Vũ - Thanh Xuân - Hà Nội

Địa chỉ công ty tại Nhật Bản:

Tầng 15, Tòa nhà Cerulean 26-1 Phố Sakuragaoka-cho

Quận Shibuya-ku, Tokyo, 150-8512 Nhật Bản

Trung tâm CSKH: 1900.54.54.97

Email: admin@satovietnhat.com.vn

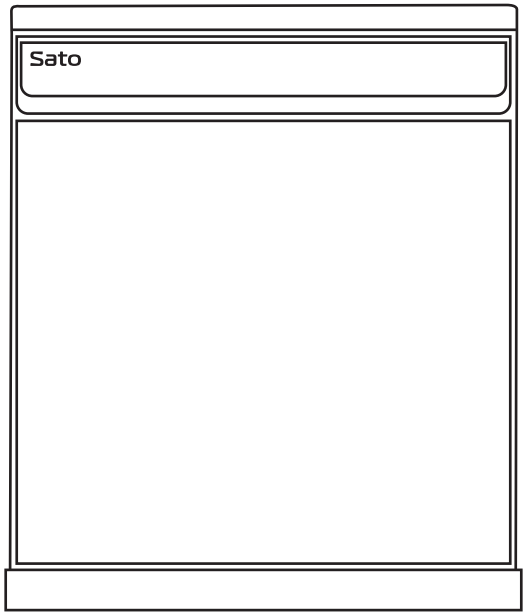
Địa chỉ nhà máy: An Lạc - Như Quỳnh - Hưng Yên

Website: www.satovietnhat.com.vn

Sato®

HƯỚNG DẪN SỬ DỤNG

MÁY RỬA BÁT



Cảm ơn bạn đã mua sản phẩm của chúng tôi.

Vui lòng đọc kỹ hướng dẫn này trước khi sử dụng thiết bị.

Cảm ơn bạn đã mua sản phẩm của chúng tôi.

Vui lòng đọc kỹ hướng dẫn này trước khi sử dụng thiết bị.
Tài liệu hướng dẫn chứa những thông tin quan trọng giúp bạn khai thác tối đa hiệu quả của sản phẩm, đồng thời đảm bảo việc lắp đặt, sử dụng và bảo trì được an toàn, đúng cách.

Hãy giữ tài liệu này ở nơi thvuận tiện để bạn có thể dễ dàng tham khảo bất cứ lúc nào nhằm sử dụng thiết bị an toàn và hiệu quả.

MỤC LỤC

An toàn và Cảnh báo 1
Tiết kiệm năng lượng và Bảo vệ môi trường 4
Tổng quan sản phẩm 5
Lắp đặt 7
Hướng dẫn sử dụng lần đầu 10
Hệ thống làm mềm nước 12
Sử dụng nước làm bóng 14
Sử dụng chất tẩy rửa 16
Dụng cụ và cách xếp vào máy 17
Tổng quan chương trình rửa 21
Vệ sinh và bảo dưỡng 23
Xử lý sự cố 27
Thông số kỹ thuật 32

Máy rửa chén của bạn được thiết kế để vận hành an toàn trong các chu trình rửa tiêu chuẩn. Để đảm bảo hiệu suất tối ưu và an toàn, vui lòng tuân thủ các hướng dẫn sau:

CẢNH BÁO NGUY CƠ ĐIỆN GIẬT

► Trước khi lắp đặt máy rửa chén, hãy ngắt cầu chì hoặc tắt aptomat của mạch điện.

► Thiết bị này phải được nối đất. Trong trường hợp xảy ra sự cố, việc nối đất sẽ tạo ra đường dẫn có điện trở thấp cho dòng điện, giúp giảm nguy cơ điện giật.

► Thiết bị được trang bị dây nguồn có dây nối đất và phích cắm nối đất.

►Phích cắm phải được cắm vào ổ điện có nối đất đúng cách theo quy định điện địa phương.

► Việc kết nối không đúng dây nối đất có thể gây nguy cơ điện giật. Nếu không chắc chắn về tình trạng nối đất của thiết bị, hãy tham khảo thợ điện hoặc kỹ thuật viên dịch vụ có chuyên môn.

► Không được sửa đổi phích cắm điện của thiết bị. Nếu phích cắm không phù hợp với ổ cắm, hãy nhờ thợ điện có chuyên môn lắp đặt ổ cắm phù hợp.

► Các vật dụng bị cấm: dây nối dài, phích chuyển đổi hoặc hộp chia nhiều ổ cắm.

► Không tuân thủ các hướng dẫn này có thể dẫn đến điện giật hoặc thương tích nghiêm trọng gây tử vong.

CẢNH BÁO NGUY CƠ BỊ CẮT

► Các cạnh của tấm panel rất sắc bén. Không cẩn thận có thể dẫn đến bị cắt hoặc chấn thương.

CẢNH BÁO KHI VẬN HÀNH MÁY RỬA CHÉN, HÃY TUÂN THỦ CÁC BIỆN PHÁP AN TOÀN CƠ BẢN SAU:

► Hãy đọc tất cả hướng dẫn trước khi sử dụng máy rửa chén.

► Thông tin trong sách hướng dẫn này phải được tuân thủ để giảm thiểu nguy cơ cháy nổ hoặc ngăn ngừa thiệt hại tài sản, thương tích cá nhân hoặc mất mạng.

► Thiết bị này để sử dụng trong gia đình và các môi trường tương tự như: khu bếp nhân viên trong cửa hàng, văn phòng và các môi trường làm việc khác; nhà nông trại;

bởi khách trong khách sạn, nhà nghỉ và các môi trường lưu trú tương tự; môi trường dạng nhà nghỉ có phục vụ ăn sáng.

Chỉ sử dụng chất tẩy rửa hoặc nước làm bóng được khuyến nghị cho máy rửa chén gia dụng.

Giữ chất tẩy rửa máy rửa chén ngoài tầm với của trẻ em.

► Kiểm tra ngăn chứa chất tẩy rửa đã trống sau khi hoàn tất mỗi chương trình rửa.

► Khi xếp đồ cần rửa, hãy đặt các vật sắc nhọn sao cho chúng không làm hỏng máy rửa chén và đặt dao sắc với tay cầm hướng lên để giảm nguy cơ bị thương do cắt.

► Không chạm vào tấm lọc (đĩa kim loại ở đáy máy rửa chén) trong hoặc ngay sau khi sử dụng vì nó có thể còn nóng do bộ gia nhiệt bên dưới.

► Không tự ý can thiệp vào các nút điều khiển.

► Không tác động mạnh, ngồi, đứng lên cửa hoặc giá đựng chén đĩa của máy rửa chén.

► Không tựa vào các giá có thể điều chỉnh hoặc dùng chúng để chịu trọng lượng cơ thể.

► Để giảm nguy cơ chấn thương, không cho trẻ em chơi trong hoặc trên máy rửa chén.

► Trong một số điều kiện nhất định, khí hydro có thể hình thành trong hệ thống nước nóng không sử dụng từ hai tuần trở lên. KHÍ HYDRO CÓ THỂ GÂY NỔ. Nếu hệ thống nước nóng không được sử dụng trong thời gian dài, trước khi dùng máy rửa chén hãy mở tất cả vòi nước nóng và để nước chảy trong vài phút. Việc này sẽ giải phóng lượng khí hydro tích tụ. Vì khí này dễ cháy, không hút thuốc hoặc dùng lửa gần đó trong thời gian này.

► Tháo cửa khoang rửa khi ngừng sử dụng hoặc vứt bỏ máy rửa chén cũ.

► Một số chất tẩy rửa máy rửa chén có tính kiềm mạnh. Chúng có thể cực kỳ nguy hiểm nếu nuốt phải. Tránh tiếp xúc với da và mắt, đồng thời giữ trẻ em tránh xa máy rửa chén khi cửa đang mở.

► Máy rửa chén dân dụng được chứng nhận không cho các cơ sở dịch vụ ăn uống được cấp phép.

CẢNH BÁO HƯỚNG DẪN AN TOÀN KHI BẢO TRÌ

► Ngắt nguồn điện của thiết bị trước khi vệ sinh hoặc bảo trì.

Khi ngắt kết nối thiết bị, hãy rút bằng phích cắm thay vì kéo dây điện hoặc điểm nối dây để tránh hư hỏng.

► Không sửa chữa hoặc thay thế bất kỳ bộ phận nào của thiết bị, cũng không tự thực hiện bảo trì nếu không được khuyến nghị cụ thể trong hướng dẫn sử dụng này.

► Giữ khu vực sàn quanh thiết bị sạch và khô ráo để giảm nguy cơ trượt ngã.

► Giữ khu vực xung quanh/bên dưới thiết bị không có vật liệu dễ cháy tích tụ như xơ vải, giấy, giẻ lau và hóa chất.

CẢNH BÁO HƯỚNG DẪN AN TOÀN KHI VẬN HÀNH

► Mở cửa thật cẩn thận khi máy rửa chén đang hoạt động. Có nguy cơ bị bỏng do nước nóng. Không mở hoàn toàn cửa cho đến khi các tay phun ngừng quay.

► Không để cửa ở trạng thái mở vì có thể gây nguy cơ vấp ngã.

► Nước bên trong máy rửa chén không phù hợp để uống.

► Không sử dụng máy rửa chén nếu thiếu tấm lọc, bộ lọc xả và tay phun. Để nhận biết các bộ phận này, hãy xem hình minh họa trong phần "Bảo trì và Vệ sinh" của hướng dẫn sử dụng.

► Không vận hành máy rửa chén nếu máy bị hư hỏng, hoạt động không đúng, bị tháo rời một phần hoặc thiếu/vỡ linh kiện, bao gồm dây nguồn hoặc phích cắm bị hỏng.

► Các thiết bị gia dụng không để trẻ em chơi đùa. Trẻ dưới 8 tuổi phải được giữ tránh xa thiết bị trừ khi có người giám sát liên tục. Thiết bị này có thể được sử dụng bởi trẻ từ 8 tuổi trở lên và những người bị suy giảm thể chất, giác quan hoặc tinh thần, hoặc thiếu kinh nghiệm và kiến thức, nếu họ được giám sát hoặc hướng dẫn sử dụng thiết bị an toàn và hiểu rõ các nguy cơ liên quan.

► Việc vệ sinh và bảo trì do người dùng thực hiện không được để trẻ em làm nếu không có giám sát.

► Không cho trẻ em chơi bên trong, trên hoặc với thiết bị này hay bất kỳ thiết bị đã bị loại bỏ nào.

► Nếu sử dụng chất làm sạch máy rửa chén, chúng tôi khuyến nghị nên chạy ngay một chương trình rửa có chất tẩy rửa sau đó để tránh gây hư hại cho máy.

► Máy rửa chén được thiết kế để rửa các vật dụng gia đình thông thường. Không được rửa các vật dụng bị nhiễm xăng dầu, sơn, mảnh vụn thép hoặc sắt, hóa chất ăn mòn, hóa chất có tính axit hoặc kiềm trong máy rửa chén.

► Nếu không sử dụng máy rửa chén trong thời gian dài, hãy tắt nguồn điện và nguồn cấp nước cho máy.

Tối ưu điện năng, nước, chất tẩy rửa và thời gian bằng cách sử dụng đúng tải trọng tối đa được khuyến nghị. Rửa đầy tải có thể tiết kiệm đến 50% điện năng so với rửa 2 nửa tải.

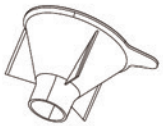
Để rửa sạch hơn, hãy xếp chén đĩa sau mỗi bữa ăn và nếu cần, chạy chế độ RINSE ONLY để làm mềm cặn thức ăn và loại bỏ các hạt lớn từ bát đĩa mới dùng. Bắt đầu chu trình rửa đầy đủ khi máy đã đầy.

Nếu chén đĩa chỉ bẩn nhẹ hoặc giỏ chưa đầy, hãy chọn chương trình ECO (tham khảo hướng dẫn trong sách hướng dẫn chương trình).

Các chương trình kết hợp nhiệt độ thấp với thời gian rửa dài thường mang lại hiệu quả tiết kiệm nước và điện tốt nhất.

■ Phụ kiện đi kèm

Ống đầu vào



Phễu muối

■ Hướng dẫn trước khi lắp đặt

Mở hộp và vận chuyển

► Kiểm tra bao bì và máy rửa chén xem có dấu hiệu hư hỏng do vận chuyển hay không. Nếu máy bị hỏng dưới bất kỳ hình thức nào, không được lắp đặt. Hãy liên hệ với đại lý nơi mua máy.

► Một số vật liệu đóng gói có thể tái chế. Hãy kiểm tra các ký hiệu và nhãn để tái chế nếu có thể.

► Không nhấc máy rửa chén bằng tay nắm cửa hoặc mặt trên của máy vì có thể gây hư hỏng.

► Luôn cẩn thận với ống dẫn và dây nguồn phía sau máy.

► Việc thao tác cẩn thận sẽ giúp tránh hư hỏng và sự cố do ép, gập hoặc cắt dây/ống.

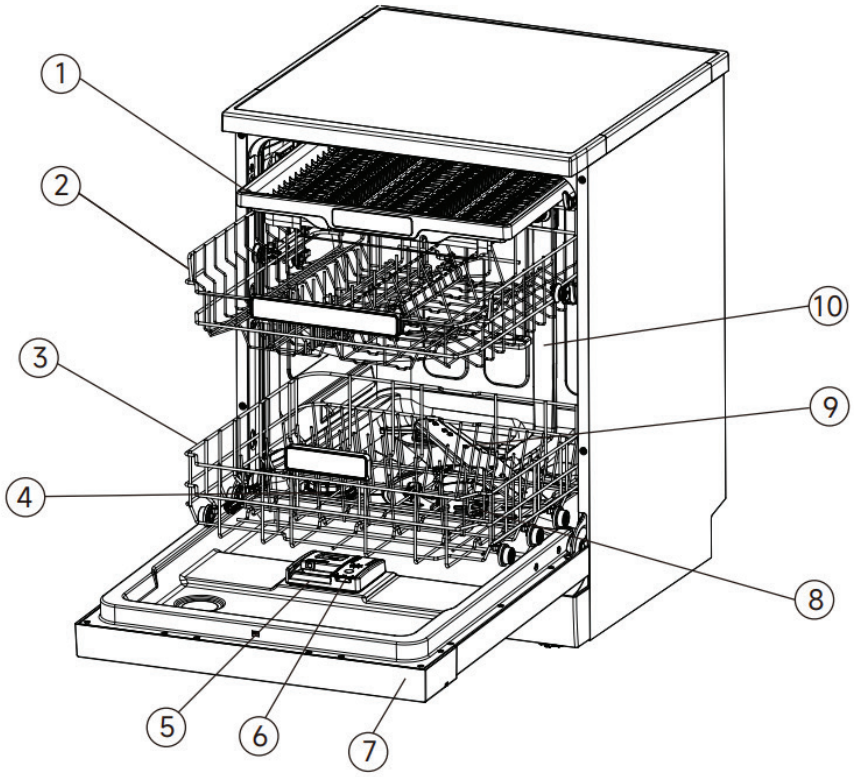
► Trong khi lắp đặt, hãy kiểm tra để đảm bảo ống xả không bị chèn ép hoặc gập.

Kết nối và dịch vụ

► Kiểm tra dây nguồn có đủ dài để tới ổ cắm hay không. Nếu không đủ, cần được thay thế bởi kỹ thuật viên được ủy quyền. Không sử dụng dây nối dài hoặc ổ cắm chia nhiều cổng để cấp nguồn cho máy rửa chén.

► Kiểm tra các ống dẫn có đủ dài để kết nối tới vị trí lắp đặt hay không. Nếu cần nối dài ống, hãy đảm bảo ống nối là loại mới và có cùng chất lượng cũng như đường kính với ống hiện có.

► Không kết nối máy rửa chén với hệ thống nước có nhiệt độ vượt quá 60°C.
Không kết nối máy rửa chén với hệ thống nước nóng áp lực cao dạng “pushthrough” dưới bồn rửa vì có thể gây hư hỏng hệ thống.



1. Giỏ thứ 3
2. Giỏ trên
3. Giỏ dưới
4. Ngăn chứa muối
5. Khay chứa chất tẩy rửa
6. Ngăn chứa nước làm bóng
7. Bảng điều khiển
8. Hệ thống lọc
9. Tay phun dưới
10. Tay phun trên

CẢNH BÁO

► Việc kết nối nước và điện phải được thực hiện bởi kỹ thuật viên có chuyên môn.
► Giữ sách hướng dẫn ở nơi an toàn để tham khảo sau này. Nếu thiết bị được bán, tặng hoặc di chuyển, hãy đảm bảo sách hướng dẫn đi kèm máy để người dùng mới có thể sử dụng.
► Đọc kỹ hướng dẫn này: tài liệu chứa thông tin quan trọng về an toàn, lắp đặt, vận hành và bảo trì.
Khi di chuyển thiết bị, luôn giữ máy ở vị trí thẳng đứng; nếu cần, có thể nghiêng máy ra phía sau.
► Ngắt nguồn điện trước khi lắp đặt máy rửa chén. Không thực hiện có thể dẫn đến tử vong hoặc điện giật.

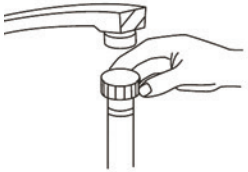
Đặt vị trí máy rửa chén

► Mở hộp thiết bị và kiểm tra xem có hư hỏng do vận chuyển hay không. Nếu phát hiện hư hỏng, hãy liên hệ nhà bán lẻ và không tiếp tục lắp đặt.
► Đặt máy rửa chén vào vị trí mong muốn. Mặt sau máy nên áp sát tường phía sau, các cạnh bên sát với tủ hoặc tường liền kề. Máy được trang bị ống cấp và thoát nước có thể đi bên phải hoặc bên trái để thuận tiện cho việc lắp đặt.

Kết nối ống cấp nước

► Gắn ống cấp nước lạnh vào đầu nối ren 3/4 inch và siết chặt. Nếu đường ống mới hoặc chưa từng sử dụng, hãy xả nước đến khi nước trong để loại bỏ tạp chất. Nếu không thực hiện, đầu cấp nước có thể bị tắc và gây hỏng thiết bị.

► Kết nối ống thoát nước
►Kết nối chắc chắn ống thoát nước.



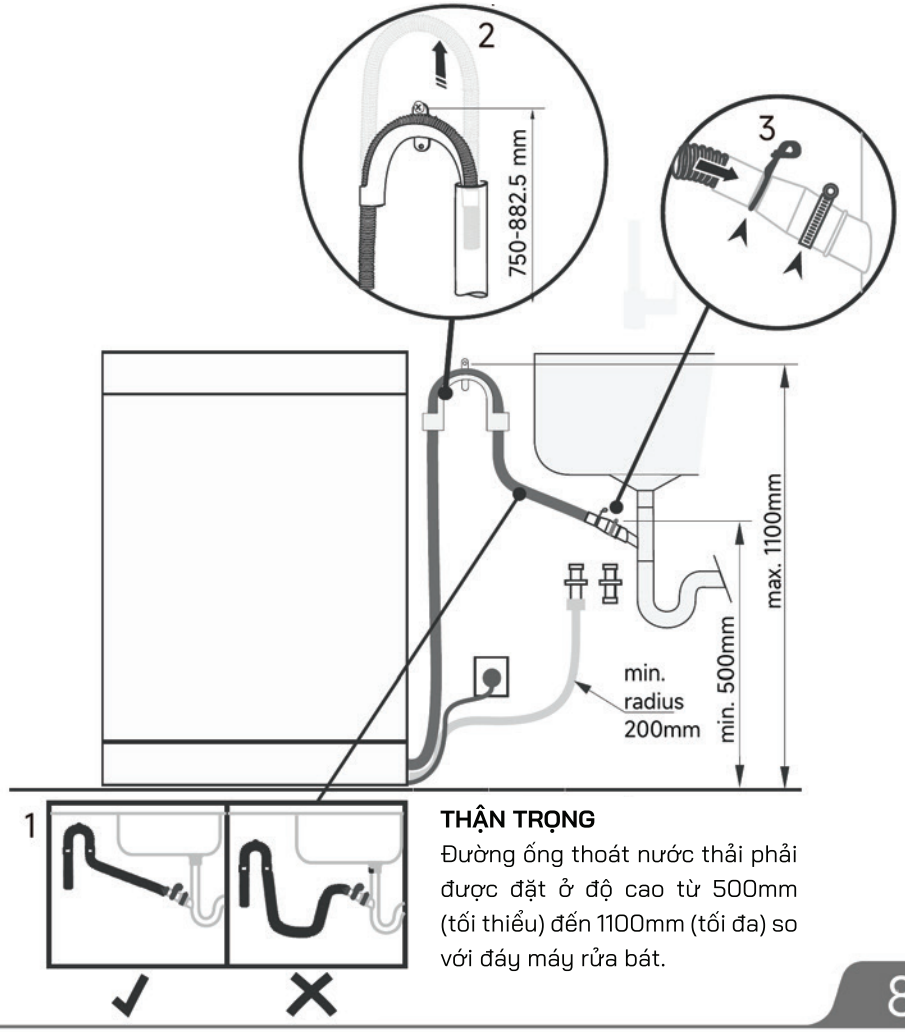
CHÚ Ý

Đảm bảo ống thoát nước được lắp đúng cách để tránh rò rỉ nước.
Đảm bảo ống cấp nước không bị gập hoặc đè bẹp.
Nếu bồn rửa cao hơn mặt sàn 1000 mm, nước dư trong ống sẽ không thể thoát trực tiếp vào bồn. Trong trường hợp này, cần xả nước dư từ ống vào chậu hoặc vật chứa phù hợp đặt bên ngoài và thấp hơn bồn rửa.
Không kết nối ống thoát nước với bộ xử lý rác thải (Waste Disposal Unit), vì kiểu kết nối này có thể gây sự cố cho hệ thống.

Nếu cần nối dài ống thoát nước, hãy đảm bảo tổng chiều dài không vượt quá 4 mét; nếu không, hiệu suất làm sạch của máy rửa chén có thể bị ảnh hưởng.

Kết nối với bẫy rửa / đầu nối thoát nước (waste tee)

1. Đảm bảo ống thoát nước được dẫn thẳng tới đầu nối. Nếu cần, hãy loại bỏ phần ống thoát dư thừa. Không cắt ngắn ống cấp nước.
2. Nếu không gian lắp đặt hạn chế, hãy đẩy ống qua giá đỡ ống thoát để đạt chiều cao yêu cầu.
3. Đầu nối ống thoát nước phải tương thích với đầu nối thoát nước (waste tee) tối thiểu 15 mm.



THẬN TRỌNG

Đường ống thoát nước thải phải được đặt ở độ cao từ 500mm (tối thiểu) đến 1100mm (tối đa) so với đáy máy rửa bát.

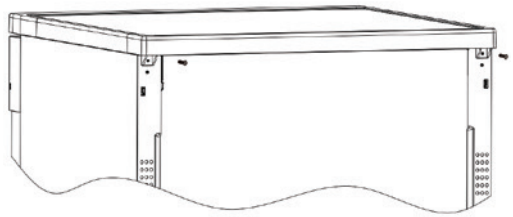
Kết nối nguồn
Trước khi cắm phích cắm vào ổ điện, hãy đảm bảo rằng:
1. Ổ cắm điện được nối đất và tuân thủ các quy định hiện hành.
2. Ổ cắm có thể chịu được tải trọng tối đa của thiết bị, như được ghi trên bảng thông số kỹ thuật bên trong cửa (xem Mô tả thiết bị).
3. Điện áp nguồn cung cấp nằm trong phạm vi các giá trị được ghi trên nhãn thông số kỹ thuật bên trong cửa.
4. Ổ cắm tương thích với phích cắm của thiết bị.
5. Nếu bất kỳ điều kiện nào nêu trên không được đáp ứng, hãy liên hệ với kỹ thuật viên được ủy quyền để thay thế phích cắm (xem Hỗ trợ kỹ thuật). Không sử dụng dây nối dài hoặc ổ cắm nhiều chân.

THẬN TRỌNG
► Sau khi thiết bị được lắp đặt, dây nguồn và ổ cắm điện phải luôn dễ tiếp cận.
► Dây cáp không được uốn cong hoặc nén.
► Nếu dây nguồn bị hỏng, nhà sản xuất hoặc Trung tâm Hỗ trợ Kỹ thuật được ủy quyền phải thay thế để tránh các nguy cơ tiềm ẩn.
► Công ty sẽ không chịu trách nhiệm đối với bất kỳ sự cố nào phát sinh do không tuân thủ các hướng dẫn này.

Cân bằng máy rửa chén
Sau khi đặt máy vào vị trí, điều chỉnh chân đế bằng cách vặn chúng vào hoặc ra để thiết lập chiều cao của máy rửa chén và đảm bảo máy được đặt thăng bằng. Tuyệt đối không được để máy nghiêng quá 2°.
Phạm vi điều chỉnh tối đa của chân đế là 20 mm.

Để sử dụng tích hợp

1. Tháo các ốc vít:



2. Tháo mặt bàn bếp.
3. Đặt máy rửa chén vào trong tủ.

Thêm muối
Sau khi lắp đặt thiết bị, trước khi chạy chu trình giặt đầu tiên, hãy đổ đầy ngăn chứa muối và thêm khoảng 500g muối (tham khảo mục "Hệ thống làm mềm nước" để biết thêm chi tiết). Nước có thể tràn ra ngoài: điều này là bình thường và không đáng lo ngại. Việc đèn báo SALT tiếp tục nhấp nháy trong vài chu trình sau khi đã cho muối vào cũng là điều bình thường.

Bắt đầu một chu trình rửa
1. Cho đồ vào máy rửa chén:
Lấy ra các giỏ phía dưới và phía trên.
Xếp chén đĩa vào máy rửa chén (khuyến nghị: xếp giỏ dưới trước, sau đó xếp giỏ trên; xem phần "Dụng cụ và cách xếp chén đĩa").
Đẩy các giỏ trở lại vị trí cũ.

2. Thêm chất tẩy rửa:
Đổ chất tẩy rửa vào ngăn chứa (xem phần "Hướng dẫn sử dụng chất tẩy rửa" và "Hướng dẫn sử dụng chất trợ xả").

3. Bật nguồn và thiết lập chương trình:
Cắm phích cắm vào ổ cắm 220-240VAC 50Hz (10 A 250 VAC, 50Hz).
Hãy đảm bảo nguồn cấp nước được mở hoàn toàn.
Đóng cửa thật chặt.
Nhấn nút Nguồn.
Chạm vào nút "Chương trình" để chọn chu trình rửa (xem phần "Tổng quan về chương trình").

Tạm dừng và khởi động lại chương trình
1. Trong khi giặt, hãy mở cửa:
Trước tiên hãy nhấn nút Bắt đầu/Tạm dừng.
Hãy đợi cho đến khi máy dừng hẳn rồi mới mở cửa.
2. Đóng cửa để khởi động lại chương trình.

THẬN TRỌNG
Không được mở cửa cho đến khi các cánh tay phun ngừng quay.

Khởi động chương trình với chế độ hẹn giờ

1. Chọn chương trình rửa.
2. Nhấn và giữ nút "Delay" (Hẹn giờ). Thời gian hẹn: 1–24 giờ (đèn LED sẽ sáng).
3. Nhấn Start/Pause và đóng cửa máy.

Thêm chén đĩa bị quên

1. Nhấn nút "Start/Pause".
2. Mở cửa máy rửa chén.
3. Thêm chén đĩa còn sót.
4. Đóng cửa máy rửa chén.
5. Nhấn nút "Start/Pause" để khởi động lại máy.

CẢNH BÁO

• Nếu chương trình bị hủy trong khi đang rửa, cặn chất tẩy rửa có thể còn bám trên chén đĩa, gây nguy cơ cho sức khỏe. Hãy đảm bảo đã rửa sạch hoàn toàn chất tẩy rửa trước khi sử dụng lại chén đĩa.

Kết thúc chương trình

Khi chương trình hoàn tất, sẽ có âm báo phát ra (nếu không tắt), và màn hình hiển thị sẽ tắt.

1. Nhấn nút "POWER" để tắt máy hoặc thiết bị sẽ tự động chuyển sang chế độ chờ sau 10 giây.
2. Mở cửa máy.

CẢNH BÁO

• Hơi nước nóng có thể thoát ra — nguy cơ bị bỏng!

3. Lấy chén đĩa ra:

a) Để sấy khô tốt hơn, hãy mở hé cửa (khoảng 100 mm) và để cửa mở.

b) Chờ chén đĩa nguội bớt (đồ nóng dễ vỡ hơn).

c) Lấy giỏ dưới ra trước, sau đó mới lấy giỏ trên.

Để đảm bảo kết quả rửa tốt, máy rửa bát cần nước mềm. Nước cứng có thể gây hại cho hiệu suất của máy rửa bát. Theo thời gian, đồ thủy tinh rửa bằng nước cứng sẽ bị đục và bát đĩa sẽ bị ố hoặc phủ một lớp màng trắng. Sử dụng nước quá cứng có thể khiến các bộ phận của máy rửa bát bị hỏng theo thời gian. Muối có thể cải thiện tình trạng này.

Sử dụng muối đặc biệt

Ngay khi đèn báo mức muối thấp sáng trên bảng điều khiển, cần phải bổ sung muối. Luôn luôn đổ đầy muối chuyên dụng ngay trước khi bật máy. Điều này đảm bảo dung dịch muối chuyên dụng dư thừa được rửa sạch ngay lập tức và không gây ăn mòn bình chứa nước rửa.

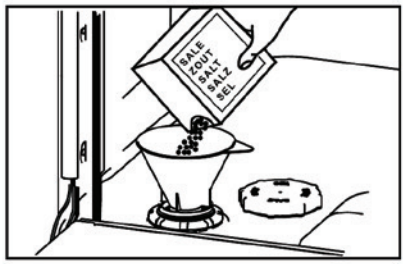
Nạp muối

THẬN TRỌNG

► Chỉ sử dụng muối chuyên dụng cho máy rửa chén. Các loại muối hoặc chất tẩy rửa khác có thể gây hư hỏng nghiêm trọng cho các bộ phận bên trong máy.

► Bất kỳ lượng muối nào bị đổ ra phải được lau sạch ngay lập tức để ngăn ngừa sự ăn mòn của bồn chứa hoặc các bộ phận khác.

► Hãy chạy chương trình rửa sau mỗi lần châm nước để loại bỏ lượng muối dư thừa và đảm bảo thiết bị hoạt động đúng cách.



1. Xoay nắp ngược chiều kim đồng hồ để mở hộp đựng muối.
2. Đổ 0,5 lít nước vào hộp đựng muối.
3. Đổ đầy bình chứa bằng muối rửa chén chuyên dụng trong khi khuấy đều.
4. Loại bỏ muối bị đổ ra khỏi khu vực miệng ống.
5. Xoay nắp theo chiều kim đồng hồ để đóng hộp đựng muối.

Điều chỉnh hệ thống làm mềm nước

Lượng muối được phân phối có thể được thiết lập từ H0 đến H5.
Không cần thêm muối khi giá trị cài đặt là H0.
1. Hãy tìm hiểu độ cứng của nước máy nhà bạn. Công ty cấp nước có thể hỗ trợ bạn việc này.
2. Giá trị cài đặt có thể được tìm thấy trong bảng độ cứng của nước.
3. Công tắc nguồn: Bật nguồn điện.
4. Nhấn giữ nút "ECO" trong vòng 60 giây và giữ liên tục trong hơn 5 giây để vào chế độ cài đặt.
5. Độ cứng của nước được hiển thị trên màn hình kỹ thuật số. (Cài đặt mặc định của nhà sản xuất là H3.)

Để thay đổi cài đặt:

6. Nhấn nút "ECO".
Mỗi lần nhấn sẽ tăng giá trị đã cài đặt lên một mức; khi đạt đến H5, màn hình sẽ đặt lại về H0 (tắt).
7. Nếu không có thao tác nào được thực hiện trong vòng 5 giây, hoặc nếu nhấn nút "Nguồn" để tắt nguồn, cài đặt đã chọn sẽ được lưu lại.

Chúng tôi đặc biệt khuyên bạn nên sử dụng nước trợ rửa thường xuyên để đạt được kết quả làm khô tốt nhất. Nước trợ rửa giúp đồ thủy tinh và đồ dùng sạch bóng, không để lại vệt. Ngoài ra, nó còn ngăn ngừa kim loại bị xỉn màu.
Khi lượng nước trợ rửa xuống thấp, đèn báo nước trợ rửa sẽ sáng lên để nhắc nhở bạn.
Liều lượng mặc định của nhà sản xuất là d3, và bạn có thể cần điều chỉnh liều lượng này cho phù hợp với điều kiện nước của mình.
►Nếu thấy quá nhiều bọt sau khi giặt xong, hãy giảm liều lượng sử dụng.
► Nếu bạn sống ở khu vực có nước cứng hoặc nếu bát đĩa vẫn còn ướt hoặc có vệt sau khi lau khô, hãy tăng liều lượng.

Điều chỉnh liều lượng nước trợ xả

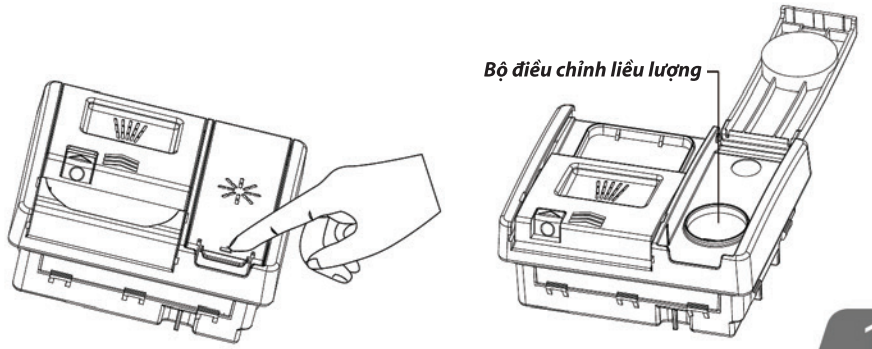
1. Công tắc nguồn: Dùng để bật nguồn điện.
2. Nhấn giữ nút "ECO" trong vòng 60 giây trong hơn 5 giây,
sau đó nhấn nút "Delay ^" để vào chế độ cài đặt.
3. Mức định lượng chất trợ xả được hiển thị trên màn hình kỹ thuật số. (Cài đặt mặc định của nhà sản xuất là d3.)

Để thay đổi cài đặt:

4. Nhấn nút "Bắt đầu/Tạm dừng".
Mỗi lần nhấn sẽ tăng giá trị đã cài đặt lên một mức; khi đạt đến d5, màn hình sẽ đặt lại về d1.
5. Nếu không có thao tác nào được thực hiện trong vòng 5 giây, hoặc nếu nhấn nút "Nguồn" để tắt nguồn, cài đặt đã chọn sẽ được lưu lại.

Đổ đầy ngăn chứa chất trợ xả.

1. Kéo nút để mở nắp hộp đựng.
2. Đổ nước trợ rửa vào lỗ tròn, đảm bảo không đổ quá vạch MAX.



Cách sử dụng nước trợ xả

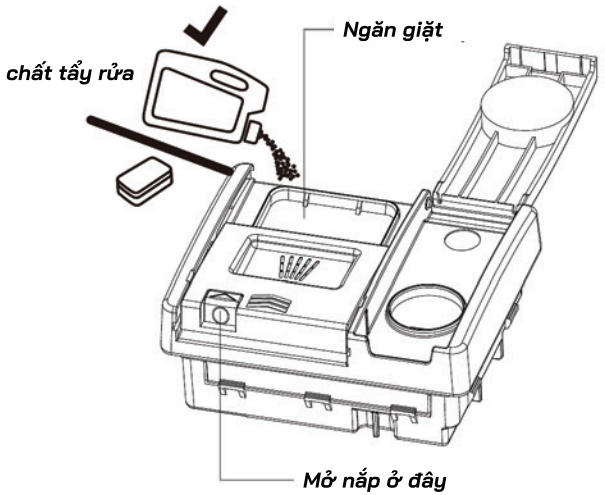
QUAN TRỌNG!

► Hãy cẩn thận đừng để chất trợ rửa bị đổ vào máy rửa bát. Bất kỳ chất nào bị đổ phải được lau sạch để tránh tạo bọt quá nhiều. Nếu không làm như vậy, bạn có thể phải gọi thợ sửa chữa, và việc này sẽ không được bảo hành.
3. Đóng nắp lại, đảm bảo nắp khớp vào đúng vị trí.

Sử dụng chất tẩy rửa

QUAN TRỌNG!
► Chỉ sử dụng các loại chất tẩy rửa được khuyến nghị cho máy rửa bát tự động.
► Nước rửa chén có tính kiềm rất cao. Chúng có thể cực kỳ nguy hiểm nếu nuốt phải. Tránh tiếp xúc với da và mắt, và giữ trẻ em và người ốm yếu tránh xa máy rửa chén khi máy đang mở. Sau mỗi chu kỳ rửa, hãy kiểm tra xem ngăn chứa chất tẩy rửa đã hết chưa.
T► uyệt đối không rắc hoặc đổ trực tiếp chất tẩy rửa lên đồ dùng trong máy rửa bát. Chất tẩy rửa và viên rửa bát không được tiếp xúc trực tiếp với bát đĩa hoặc dao nĩa.
► Không sử dụng xà phòng rửa tay, chất tẩy rửa quần áo hoặc chất khử trùng, vì chúng sẽ làm hỏng máy rửa bát.

Đổ đầy ngăn chứa chất tẩy rửa.
1. Kéo nút bên phải của máy phân phối.
QUAN TRỌNG!
► Hãy tiếp cận máy phân phối từ bên phải để tránh nắp bật ra kẹp vào tay bạn.
2. Cho bột giặt vào ngăn chứa thích hợp. Vạch '15' và '25' trong ngăn giặt chính biểu thị lượng bột giặt (tính bằng gam).
QUAN TRỌNG!
► Chỉ nên đặt viên giặt vào ngăn giặt chính (ngăn lớn hơn).
3. Loại bỏ phần bột giặt thừa bám ở các cạnh của ngăn chứa bột giặt.
4. Đóng nắp và ấn xuống cho đến khi nghe tiếng "tách". Nước giặt sẽ tự động được giải phóng trong chu trình giặt.



QUAN TRỌNG!
► Tuyệt đối không cho các vật liệu có khả năng thấm hút cao, chẳng hạn như miếng bọt biển và khăn, vào máy rửa chén.
► Không cho chén đĩa hoặc dao nĩa bị dính tàn thuốc lá, sáp, mỡ bôi trơn hoặc sơn vào máy rửa chén.

Đồ bạc và dao kéo
Tất cả dao dĩa và thìa dĩa nên được rửa sạch ngay sau khi sử dụng để tránh bị xỉn màu do một số loại thực phẩm gây ra.
Các vật dụng bằng bạc không nên tiếp xúc trực tiếp với thép không gỉ (ví dụ: các loại dao nĩa khác), vì việc tiếp xúc này có thể gây ra hiện tượng ố vàng do phản ứng điện hóa.
Lấy dao nĩa bằng bạc ra khỏi máy rửa bát và lau khô ngay lập tức sau khi chu trình rửa kết thúc.

Nhôm
Nhôm có thể bị xỉn màu hoặc đổi màu do chất tẩy rửa máy rửa chén. Mức độ thay đổi phụ thuộc vào chất lượng của sản phẩm.

Kim loại khác
Các vật dụng bằng sắt và gang có thể bị gỉ và làm ố các vật dụng khác.
Đồng, thiếc và thau rất dễ bị ố vàng - nên rửa bằng tay.

Gỗ
Đồ gỗ nói chung rất nhạy cảm với nhiệt và nước. Việc sử dụng máy rửa chén thường xuyên có thể gây cong vênh hoặc nứt nẻ theo thời gian. Khi không chắc chắn, tốt nhất nên rửa bằng tay.

Đồ thủy tinh
Hầu hết các loại ly thủy tinh thông thường đều có thể rửa được bằng máy rửa chén.
Đồ thủy tinh pha lê, đồ thủy tinh cao cấp và đồ thủy tinh cổ có thể bị ăn mòn (tức là trở nên mờ đục), vì vậy nên rửa bằng tay.

Nhựa
Một số loại nhựa có thể bị biến dạng hoặc phai màu khi giặt bằng nước nóng. Hãy kiểm tra hướng dẫn của nhà sản xuất trước khi giặt.
Cố định các vật dụng bằng nhựa có thể giặt được để tránh bị lật, đọng nước hoặc rơi ra khỏi giỏ trong quá trình giặt.

Đồ trang trí
Hầu hết các sản phẩm có kiểu dáng hiện đại đều có thể rửa được trong máy rửa chén.
Đồ cổ, những món đồ có hoa văn vẽ trên men, viền vàng hoặc vẽ tay có thể bị hư hại khi giặt máy, nên giặt tay nếu không chắc chắn.

Các mặt hàng được dán
Một số loại keo dán có thể mềm ra hoặc tan ra trong máy rửa chén. Nếu không chắc chắn, hãy rửa bằng tay.
Nếu bát đĩa hoặc dụng cụ nấu nướng bị cháy, khét, dính hoặc có cặn thức ăn cứng đầu khó tẩy rửa, nên ngâm chúng trong một thời gian trước khi rửa, hoặc lau sơ bằng khăn rửa bát – nếu không, sẽ rất khó làm sạch. Loại bỏ các mảnh vụn thức ăn lớn trước khi cho bát đĩa vào máy rửa bát. Không cần tráng sơ dụng cụ dưới vòi nước chảy.

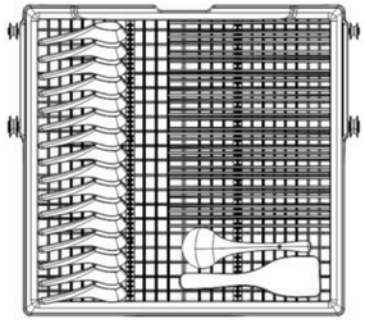
Hướng dẫn tải
Cạo sạch phần thức ăn thừa bám nhiều. Không cần tráng bát đĩa dưới vòi nước chảy. Xếp đồ vào máy rửa bát như sau:
1. Cốc, ly, nồi/chảo, v.v., nên được đặt úp ngược.
2. Các vật dụng có hình cong hoặc có chỗ lõm nên được nghiêng để nước có thể thoát ra ngoài.
3. Các vật dụng phải được xếp chồng chắc chắn và không được đổ.
Chúng không được cản trở sự quay của các cánh tay phun nước trong chu trình giặt.
Không nên rửa những vật dụng quá nhỏ trong máy rửa chén vì chúng có thể dễ dàng rơi ra khỏi giỏ đựng.
Không nên kéo cả giỏ trên và giỏ dưới ra cùng lúc khi xếp chén đĩa vào máy rửa chén, vì điều này có thể khiến chúng bị đổ.

Loại bỏ các món ăn
Để tránh nước nhỏ giọt từ giỏ trên xuống giỏ dưới, hãy đổ hết rác ở giỏ dưới trước, sau đó mới đổ rác ở giỏ trên.

THẬN TRỌNG
Đặt các vật sắc nhọn với lưỡi hướng xuống dưới để tránh gây nguy hiểm.

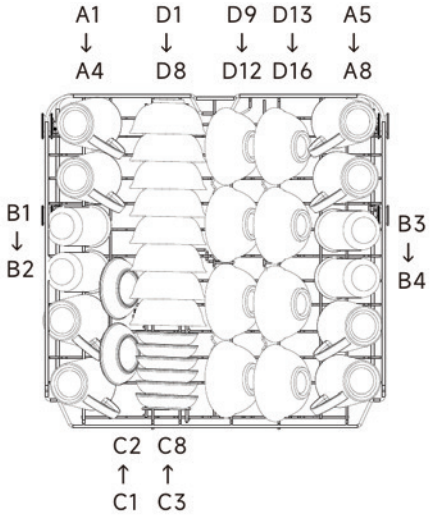
Nạp giỏ thứ 3

Giỏ thứ 3 được thiết kế để đựng dĩa, thìa, dao, muỗng múc canh và các vật dụng nhỏ. Các vật sắc nhọn như dao phải được đặt nằm ngang bên trong giỏ.



Nạp giỏ trên

Giỏ trên được thiết kế cho các loại bát đĩa mỏng manh và nhẹ hơn, chẳng hạn như ly, tách cà phê và trà có đĩa lót, cũng như đĩa, bát nhỏ và chảo nông (miễn là chúng không quá bẩn). Xếp bát đĩa và dụng cụ nấu nướng sao cho chúng không bị xê dịch bởi tia nước.



A. Cốc
B. Kính
C. Món chấm
D. Bát cơm

Nạp giỏ dưới

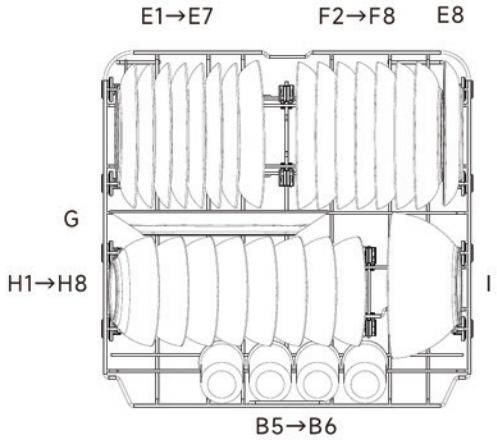
Chúng tôi khuyên bạn nên đặt những vật dụng lớn và khó làm sạch nhất vào giỏ dưới: nồi, chảo, nắp, đĩa đựng thức ăn và bát, như hình minh họa bên dưới. Tốt nhất là nên đặt đĩa đựng thức ăn và nắp ở bên cạnh giỏ để tránh cản trở sự xoay của cánh tay phun nước phía trên.

Các loại nồi, bát đựng thức ăn, v.v., nên được đặt úp xuống. Nồi sâu nên được đặt nghiêng để nước dễ thoát ra ngoài.

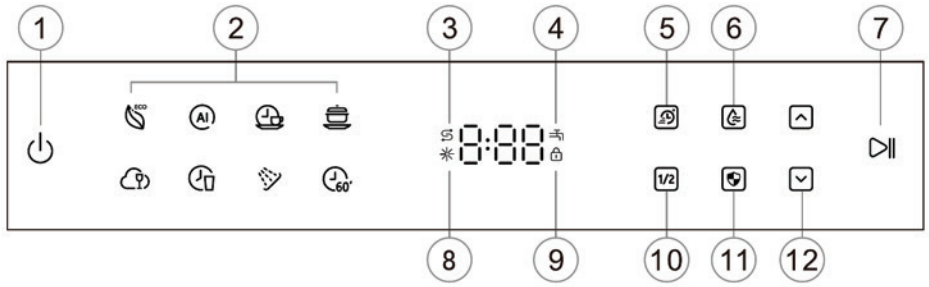
Đặt những vật dụng lớn nhất ở đây: nồi, chảo, nắp, đĩa đựng thức ăn và bát.

Gập các thanh đỡ xuống để đặt nồi và chảo nằm phẳng trên đáy. Đảm bảo bát đĩa không cản trở cánh tay phun nước phía trên xoay.

Nếu bạn cần thêm không gian cho những vật dụng cao, hãy nâng giỏ trên lên - xem hướng dẫn ở các trang trước.



E. Tấm
F. Tấm sâu
G. Đĩa cá
H. Bát bún
I. Bát súp



1. Công tắc nguồn: Dùng để điều khiển nguồn điện.
2. Nút Chọn Chương Trình: Chọn chương trình giặt khi chạm vào nút này.
3. Đèn báo muối hỗ trợ: Sáng lên khi máy làm mềm nước cần được bổ sung muối.
4. Đèn cảnh báo đường dẫn nước vào.
5. Siêu Nhanh: Chức năng này rút ngắn thời gian chương trình đi 20 phút, giúp bạn tiết kiệm thời gian và 10% năng lượng.
6. Chế độ Sấy Khô Tối Ưu: Để đạt được độ khô lý tưởng cho bát đĩa, thời gian chương trình được kéo dài thêm 30 phút nhằm duy trì nhiệt độ nước xả cuối cùng ổn định.
7. Nút Bắt đầu/Tạm dừng: Nhấn để bắt đầu hoặc tạm dừng máy rửa chén. (Giữ trong 3 giây để hủy chương trình.)
8. Đèn báo chất trợ xả: Sáng lên khi cần đổ thêm chất trợ xả.
9. Khóa trẻ em: Để khóa các nút điều khiển, nhấn và giữ đồng thời nút Vệ sinh & Sấy khô tăng cường trong 3 giây. Đèn báo khóa trẻ em sẽ bật sáng. Để mở khóa, lặp lại thao tác tương tự; đèn sẽ tắt.
10. Chế độ rửa nửa tải: Với lượng bát đĩa ít hơn, hãy chọn chức năng này để tiết kiệm năng lượng, nước và thời gian. Chức năng này giúp giảm thời gian rửa khoảng 20 phút, tiết kiệm 10% năng lượng và nước tiêu thụ (Chúng tôi khuyến nghị sử dụng cho không quá 8 bộ bát đĩa).
11. Vệ sinh: Chức năng này giúp khử trùng kỹ lưỡng hơn trong chu trình giặt. Để giặt sạch hơn, nhiệt độ trong chu trình xả tăng khoảng 6°C (lên đến 72°C, tùy thuộc vào chương trình đã chọn). Thời gian chương trình tăng thêm 30 phút, trong khi mức tiêu thụ năng lượng tăng khoảng 20%.
12. Thời gian trễ: Nhấn nút DELAY một lần để chọn thời gian trễ 24 giờ.
13. Chế độ im lặng: Để vào chế độ này, nhấn và giữ đồng thời nút ECO và nút Auto trong 3 giây. Màn hình sẽ nhấp nháy chữ "S on" trong 3 giây, sau đó đèn (bồn tắm/thông tin), còi báo (ngoại trừ mã lỗi) sẽ tắt, chức năng tự động mở sẽ không hoạt động nếu có chức năng này. Để thoát khỏi chế độ này, nhấn và giữ đồng thời nút ECO và nút Auto trong 3 giây. Màn hình sẽ nhấp nháy chữ "S OF" trong 3 giây (ở vị trí khác so với khi vào chế độ). Và còi báo sẽ kêu một lần.

Bảng chu trình rửa

Chương trình	Thông tin lựa chọn	Chất tẩy rửa (g) Trước/Chính	Rửa sạch	Thời gian chạy (phút)
Tiết kiệm	Chương trình hiệu quả nhất về mặt tiêu thụ năng lượng và nước để rửa chén đĩa bẩn vừa phải và dụng cụ nhà bếp.	5/19	●	210
Tự động	Chương trình này sử dụng cảm biến để phát hiện mức độ bẩn của bát đĩa và tự điều chỉnh nhiệt độ, lượng nước và thời gian rửa cho phù hợp.	5/25	●	75-210
Hàng ngày	Giải quyết nhu cầu rửa chén bát hàng ngày với mức tiêu thụ năng lượng và nước tối ưu.	5/20	●	145
Chuyên sâu	Chế độ làm sạch mạnh mẽ, thích hợp cho các vật dụng lớn bị bẩn nhiều hoặc bám dính khô như chén đĩa, nồi chảo.	5/25	●	195
Thủy tinh	Dùng để làm sạch nhẹ nhàng các loại đồ thủy tinh bị bẩn nhẹ và các vật dụng thủy tinh dễ vỡ như pha lê bằng cách điều chỉnh nhiệt độ và thời gian sấy.	5/20	●	135
Rửa nhanh	Chương trình này phù hợp nhất cho bát đĩa ít bẩn hoặc đã được tráng sơ.	20	/	30
Rửa tráng	Dùng để tráng bát đĩa mà bạn định rửa sau đó trong ngày.	/	/	15
Rửa 1h	Dùng để rửa sạch bát đĩa bẩn nhẹ hoặc vừa phải hàng ngày ở nhiệt độ 60 độ chỉ trong một giờ.	20	/	60

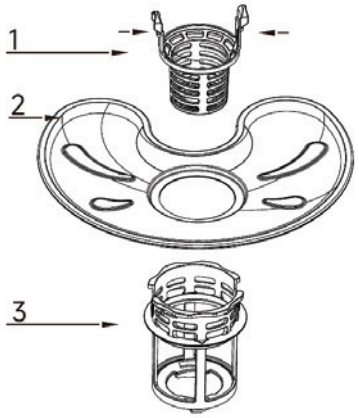
Hệ thống lọc

Bộ lọc ngăn không cho thức ăn thừa và các mảnh vụn khác lọt vào bơm. Tuy nhiên, đôi khi cặn bẩn có thể làm tắc nghẽn bộ lọc.

Hệ thống lọc bao gồm một bộ lọc thô, một bộ lọc phẳng (bộ lọc chính) và một bộ lọc siêu nhỏ (bộ lọc tinh).

Kiểm tra bộ lọc xem có bị tắc nghẽn sau mỗi lần sử dụng.

Tháo rời bộ lọc thô để lấy toàn bộ hệ thống lọc ra. Rửa sạch cặn thức ăn bám trên bộ lọc dưới vòi nước chảy.



1. Bộ lọc thô

Các mảnh vụn lớn (ví dụ: xương hoặc mảnh kính) có thể làm tắc nghẽn đường ống thoát nước sẽ được giữ lại trong bộ lọc thô. Để loại bỏ các vật bị kẹt trong bộ lọc này, hãy nhẹ nhàng bóp các lẫy ở phía trên và nhấc nó ra.

2. Bộ lọc phẳng (Bộ lọc chính)

Các mảnh vụn thức ăn và chất thải được giữ lại bởi một tia nước đặc biệt từ cần phun phía dưới.

3. Bộ lọc siêu nhỏ (Bộ lọc tinh)

Bộ lọc này thu gom đất và cặn thức ăn trong khu vực chứa nước, ngăn chúng bám trở lại lên bát đĩa trong chu trình rửa.

Để đảm bảo hiệu suất tối ưu, cụm lọc phải được vệ sinh thường xuyên. Bộ lọc loại bỏ hiệu quả các mảnh vụn thức ăn khỏi nước rửa, cho phép nước được tuần hoàn trong suốt chu trình.

Sau mỗi chu kỳ rửa

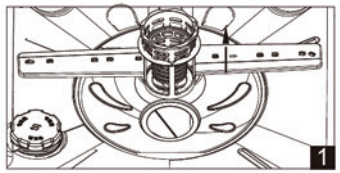
Loại bỏ các mảnh vụn thức ăn lớn bị kẹt trong bộ lọc bằng cách rửa cốc lọc hình bán nguyệt dưới vòi nước chảy.

Dọn dẹp hàng tuần

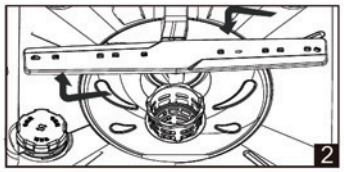
1. Tháo cụm lọc: Kéo tay cầm cốc lên trên.
2. Vệ sinh bộ lọc: Sử dụng bàn chải làm sạch có lông mềm để làm sạch bộ lọc thô và bộ lọc siêu mịn.
3. Lắp ráp lại và cài đặt lại:

Lắp ráp lại các bộ phận của bộ lọc theo sơ đồ đã chỉ dẫn.

Đặt cụm chi tiết vào đúng vị trí và ấn xuống cho đến khi nghe tiếng "tách".



Bước 1: Xoay bộ lọc thô, sau đó nhấc nó lên.



Bước 2: Nhấc bộ lọc phẳng lên.

Thực hiện các bước từ 1 đến 2 sẽ tháo rời hệ thống lọc.

Ngược lại, thực hiện các bước từ 2 đến 1 sẽ cài đặt lại nó.

THẬN TRỌNG

► Tuyệt đối không được vận hành máy rửa chén khi chưa lắp bộ lọc.

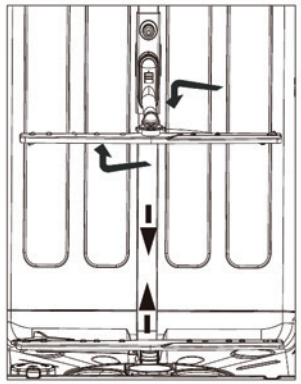
► Việc thay thế không đúng cách có thể làm giảm hiệu suất hoạt động của thiết bị và làm hỏng bát đĩa.

► Tuyệt đối không được vận hành máy rửa chén khi chưa lắp đặt đúng cách các bộ lọc.

► Khi vệ sinh bộ lọc, không được gõ hoặc đập vào chúng.

► Va đập có thể làm biến dạng các bộ lọc, làm giảm hiệu suất của máy rửa chén.

Tay phun



Thường xuyên vệ sinh các vòi phun, vì khoáng chất trong nước cứng có thể làm tắc nghẽn các đầu phun và ổ bi.

Để tháo cánh tay phun:

1. Vặn đai ốc ngược chiều kim đồng hồ, sau đó tháo vòng đệm trên đầu cần phun.
2. Tháo cần gạt ra, rửa sạch bằng nước xà phòng ấm và dùng bàn chải mềm để làm sạch các vòi phun.
3. Rửa sạch và lắp lại các tay đỡ.

Bảng điều khiển: Lau bằng khăn ẩm nhẹ và lau khô hoàn toàn.
Bên ngoài: Làm sạch bằng chất đánh bóng hoặc sáp chuyên dụng cho đồ gia dụng.

THẬN TRỌNG
Tránh sử dụng các vật sắc nhọn, miếng cọ rửa hoặc chất tẩy rửa mạnh trong máy rửa bát.

Bảo vệ chống lại sự đóng băng
Nếu máy rửa chén được đặt ở khu vực không có hệ thống sưởi trong suốt mùa đông, hãy liên hệ với kỹ thuật viên dịch vụ để:
1. Ngắt nguồn điện cấp cho máy rửa bát.
2. Khóa van cấp nước và tháo ống dẫn nước vào van cấp nước.
3. Xả hết nước khỏi ống dẫn nước vào và van (dùng chậu để hứng nước).
4. Nối lại ống dẫn nước vào van.
5. Tháo bộ lọc trong bồn và ở đáy, sau đó dùng miếng bọt biển thấm hết nước trong khu vực chứa nước thải.

Làm sạch cửa
Vệ sinh mép cửa: Chỉ sử dụng khăn mềm và ẩm để lau sạch xung quanh mép cửa.
Ngăn ngừa nước xâm nhập: Để tránh nước xâm nhập vào khóa cửa và các bộ phận điện, không sử dụng bất kỳ chất tẩy rửa dạng xịt nào.
Bảo quản bề mặt: Tránh sử dụng chất tẩy rửa có tính mài mòn hoặc miếng cọ rửa trên bề mặt ngoài của cửa, vì chúng có thể làm trầy xước lớp sơn. Một số loại khăn giấy cũng có thể làm trầy xước hoặc để lại vết.

CẢNH BÁO
Tuyệt đối không sử dụng chất tẩy rửa dạng xịt trên tấm ốp cửa, vì chúng có thể làm hỏng khóa cửa và các bộ phận điện.
Tránh sử dụng chất tẩy rửa có tính mài mòn hoặc khăn giấy trên bề mặt thép không gỉ, vì chúng có nguy cơ làm trầy xước hoặc để lại vết.

Sau khi rửa
Sau mỗi lần rửa, hãy ngắt nguồn điện và mở cửa để tránh hơi ẩm và mùi hôi.

Tháo phích cắm
Trước khi vệ sinh hoặc bảo dưỡng, luôn rút phích cắm máy rửa chén. Đừng bao giờ mạo hiểm.
Không sử dụng dung môi hoặc chất tẩy rửa có tính mài mòn.
Đối với phần bên ngoài và các bộ phận cao su của máy rửa bát, tránh sử dụng dung môi hoặc chất tẩy rửa có tính mài mòn. Chỉ sử dụng khăn mềm và nước xà phòng ấm.
Để loại bỏ các vết bẩn bên trong, hãy dùng khăn ẩm thấm nước và giấm trắng, hoặc chất tẩy rửa chuyên dụng cho máy rửa chén.

Khi đi nghỉ dưỡng
Trước khi đi nghỉ dưỡng:
Hãy vận hành máy rửa chén ở chế độ "Chăm sóc chuyên sâu".
Ngắt nguồn điện, đóng van cấp nước và để cửa hơi hé mở.

Làm sạch con dấu
Thức ăn kẹt trong các gioăng cao su là nguyên nhân phổ biến gây ra mùi khó chịu trong máy rửa chén. Hãy vệ sinh chúng định kỳ bằng miếng bọt biển ẩm để ngăn ngừa sự tích tụ cặn bẩn.

Mã lỗi

Khi xảy ra sự cố, thiết bị sẽ hiển thị mã lỗi để cảnh báo.
Trong trường hợp xảy ra lỗi, mã lỗi tương ứng trên bảng điều khiển của máy rửa chén sẽ nhấp nháy và còi báo sẽ kêu.

Mã lỗi	Nguyên nhân	Cách xử lý
E1	Cảnh báo đầu vào nước	▶ Hãy đảm bảo rằng vòi cấp nước đã được mở hoàn toàn và nước không bị ngắt. ▶ Hãy đảm bảo ống dẫn nước vào không bị gập khúc hoặc tắc nghẽn. Nếu cần, hãy thay thế ống dẫn nước. Đóng van cấp nước, tách ống dẫn nước ra khỏi van và vệ sinh bộ lọc tại ▶ Đầu nối của ống dẫn. Khởi động lại máy, nếu lỗi vẫn tiếp diễn, hãy liên hệ với bộ phận dịch vụ.
E4	Nước tràn	Khi máy có lượng nước dư thừa hoặc xảy ra sự cố rò rỉ nước, nước tràn sẽ tích tụ ở ngăn dưới. Cảm biến sẽ tự động đóng van cấp nước và kích hoạt bơm thoát nước. ▶ Rút phích cắm máy rửa chén hoặc tắt nguồn điện. ▶ Lật ngược máy rửa bát ▶ Tháo nắp đáy phía dưới bằng cách tháo các ốc vít và khớp nối nhanh. ▶ Nếu có nước ở đáy, hãy lau sạch nước. ▶ Khôi phục nguồn điện cho máy và kiểm tra xem lỗi E4 đã biến mất chưa. ▶ Nếu lỗi vẫn tiếp diễn, hãy thay thế cảm biến.
E5	Cảnh báo nhiệt độ nước	Khi nhiệt độ nước vượt quá 85°C trong hơn 10 giây, báo động E5 sẽ được kích hoạt. Khởi động lại máy rửa chén bằng cách tắt cầu dao điện, chờ vài phút rồi bật lại. Nếu vẫn không được, hãy liên hệ với trung tâm dịch vụ được ủy quyền.

Mã lỗi	Nguyên nhân	Cách xử lý
Ec	Lỗi giao tiếp	Việc giao tiếp giữa bảng hiển thị và bảng điều khiển chính đang gặp sự cố, và bảng hiển thị cho thấy không có cảnh báo Ec. Hãy khởi động lại máy rửa chén bằng cách tắt máy ở cầu dao điện, chờ vài phút, rồi bật lại. Quá trình khởi động lại sẽ xóa tất cả các lỗi trong phần mềm. Nếu vẫn không khắc phục được, hãy liên hệ với trung tâm dịch vụ được ủy quyền.
E4	Cảnh báo cảm biến nhiệt độ	Nếu mạch điện trở nhiệt bị hở/ngắn mạch, nó sẽ chuyển sang chế độ xử lý lỗi. Khởi động lại máy rửa chén bằng cách tắt cầu dao điện, chờ vài phút rồi bật lại. Nếu vẫn không được, hãy liên hệ với trung tâm dịch vụ được ủy quyền.

CẢNH BÁO

Trong trường hợp nước tràn, hãy khóa van cấp nước chính trước khi liên hệ với bộ phận chăm sóc khách hàng. Nếu khay hứng nước bị đọng do tràn nước hoặc rò rỉ nhỏ, hãy đổ hết nước ra trước khi khởi động lại máy rửa chén.

Trước khi gọi dịch vụ

Việc xem xét các biểu đồ ở các trang tiếp theo có thể giúp bạn tránh phải liên hệ với bộ phận chăm sóc khách hàng.

Vấn đề	Nguyên nhân	Giải pháp
Cánh cửa không thể đóng được	Giỏ không được đặt đúng cách	Kiểm tra xem giỏ đã được đặt nằm ngang và đúng vị trí chưa.
		Kiểm tra xem bát đĩa có đang cản trở giỏ trượt vào đúng vị trí hay không.
Máy rửa không thể khởi động	Cửa không được đóng đúng cách	Kiểm tra xem cửa đã đóng chưa.
	Cầu chì bị cháy/cầu dao điện bị ngắt	Kiểm tra nó.
	Phích cắm chưa được cắm vào ổ điện.	Kiểm tra nó.
	Áp lực nước quá thấp	Kiểm tra thiết bị cấp nước và đảm bảo vòi nước đang mở.
	Tùy chọn độ trễ được chọn	Nếu bạn muốn hủy tùy chọn này, hãy nhấn giữ nút nguồn cho đến khi máy rửa chén tắt, sau đó khởi động lại.
Tiếng ồn	Vị trí bộ đồ ăn không chính xác	Kiểm tra xem bát đĩa đã được đặt chắc chắn để tránh va chạm với vòi phun hay chưa.
	Tiếng ồn từ bồn tắm	Tiếng ồn phát ra khi nước xả chén đĩa là điều bình thường.
	Tiếng ồn từ máy bơm	Nếu máy rửa chén không được sử dụng thường xuyên, hãy đảm bảo thực hiện thao tác cấp và thoát nước một lần mỗi tuần, điều này giúp giữ ẩm cho các gioăng và ngăn chúng bị khô.

Vấn đề	Nguyên nhân	Giải pháp
Bát đĩa không được rửa sạch kỹ lưỡng.	Lượng bột rửa sử dụng không đúng	Xác định lượng chất tẩy rửa dựa trên độ cứng của nước. Quá nhiều hoặc quá ít chất tẩy rửa sẽ làm giảm hiệu quả làm sạch.
	Tải không chính xác	Không nên dùng bát lớn hoặc dụng cụ tương tự để đậy bát đĩa. Tránh đặt ly cao vào các góc của giỏ đựng bát. Xem mục "Dụng cụ".
	Bộ lọc bị tắc	Kiểm tra bộ lọc, xem mục "Vệ sinh và bảo dưỡng".
	Máy rửa chén không được làm sạch	Vui lòng tham khảo mục "Vệ sinh và bảo dưỡng".
	Cánh tay phun không quay	Tháo cần phun nước ra để vệ sinh.
		Kiểm tra xem bát đĩa có đang làm tắc nghẽn vòi phun nước không.
	Chất tẩy rửa đã hết hạn sử dụng	Hãy sử dụng chất tẩy rửa còn hạn sử dụng.
	Đã chọn một chương trình không phù hợp	Hãy chọn chương trình phù hợp. Tham khảo mục "Tổng quan chương trình".
	Ly và cốc bị đổ trong quá trình rửa.	Đặt ly và cốc sao cho chắc chắn.
	Bộ lọc không được cài đặt đúng cách	Vặn chặt bộ lọc. Tham khảo mục "Vệ sinh và bảo dưỡng".
	Hai bên trái và phải của giỏ trên có độ cao khác nhau.	Điều chỉnh giỏ sao cho có cùng độ cao.
Các vết bẩn hoặc màng bám trên đồ dùng ăn uống.	Nước cứng	Điều chỉnh máy làm mềm nước. Tham khảo mục "Hệ thống làm mềm nước".
	Không có muối	Kiểm tra thiết bị làm mềm nước. Tham khảo mục "Hệ thống làm mềm nước".
	Muối trong thiết bị làm mềm nước bị rò rỉ ra ngoài	Kiểm tra xem nắp hộp đựng muối đã được siết chặt đúng cách chưa. Nếu không thể siết chặt, hãy liên hệ với thợ sửa chữa chuyên nghiệp.
	lựa chọn chương trình không phù hợp	Chọn chương trình phù hợp. Tham khảo mục "Tổng quan chương trình".

Vấn đề	Nguyên nhân	Giải pháp
Các vết bẩn hoặc màng bám trên đồ dùng ăn uống.	Máy rửa chén bị quá tải	Giảm số lượng dụng cụ ăn uống được bày ra.
	Đã sử dụng chất tẩy rửa hết hạn hoặc còn ẩm.	Hãy sử dụng đúng loại chất tẩy rửa. Tham khảo mục "Hướng dẫn sử dụng chất tẩy rửa".
	Nước giặt được đặt sai chỗ.	Đặt vào đúng vị trí. Tham khảo mục "Hướng dẫn sử dụng chất tẩy rửa".
	Cài đặt chất trợ xả không chính xác	Vui lòng tham khảo mục "Hướng dẫn sử dụng chất trợ xả".
Nước giặt vẫn còn trong ngăn chứa.	Bị chặn bởi bộ đồ ăn	Nạp đạn, tham khảo mục "Dụng cụ".
	Cánh tay phun không quay	Kiểm tra xem cần phun có bị kẹt hay vòi phun có bị tắc nghẽn không.
	Đã xảy ra lỗi khi đổ chất tẩy rửa trong chương trình giặt sơ.	Kiểm tra xem ngăn đựng bột giặt có bị tắc nghẽn không, sau đó khởi động lại chu trình giặt.
	Khối bột giặt hình khối làm tắc nắp hộp đựng, ngăn không cho nó mở ra.	Đặt khối bột giặt nằm ngang vào ngăn chứa.
	Viên giặt dạng khối được sử dụng trong chương trình giặt nhanh và không thể hòa tan nhanh trong thời gian ngắn.	Chọn chế độ giặt mạnh hoặc chuyển sang dùng bột giặt.
	Đã sử dụng chất tẩy rửa hết hạn hoặc còn ẩm.	Hãy sử dụng đúng loại chất tẩy rửa. Tham khảo mục "Hướng dẫn sử dụng chất tẩy rửa".

Vấn đề	Nguyên nhân	Giải pháp
Vẫn còn rất nhiều nước trong bồn.	Mất điện khi thoát nước	Bật nguồn và khởi động lại chương trình rửa của máy rửa chén để xả nước
	Hệ thống thoát nước bị tắc	Làm sạch hệ thống thoát nước.
	Ống thoát nước bị thắt nút	Duỗi thẳng ống thoát nước. Tham khảo mục "Lắp đặt".
	Ống dẫn nước thải được lắp đặt quá cao, gây ra hiện tượng nước chảy ngược.	Cài đặt đúng cách. Tham khảo mục "Cài đặt".
	Van cấp nước bị hỏng, dẫn đến lượng nước chảy vào quá nhiều.	Hãy liên hệ với nhân viên bảo trì chuyên nghiệp để được hỗ trợ.
	Cánh cửa được mở ra trước khi chương trình hoàn tất.	Đóng cửa lại và tiếp tục vệ sinh cho đến khi chương trình kết thúc, hoặc khởi động lại chương trình giặt để xả nước.
	Bộ lọc bị tắc	Kiểm tra bộ lọc. Tham khảo mục "Vệ sinh và bảo dưỡng".
Máy rửa chén có mùi khó chịu	Bụi bẩn xung quanh các mối nối và ở các góc.	Dùng bàn chải rửa chén và chất tẩy rửa ít bọt để làm sạch.
	Sử dụng lâu dài các chương trình giặt ở nhiệt độ thấp	Chạy chương trình giặt ở nhiệt độ cao khoảng một lần mỗi tháng.
Bộ đồ ăn không bị khô	Tải không chính xác	Xếp bát đĩa lại cho đúng vị trí. Tham khảo mục "Dụng cụ ăn uống".
	Nước đọng lại ở nơi đặt bát đĩa.	Đặt bát đĩa theo đường chéo càng nhiều càng tốt.
	Chương trình đã chọn không có chức năng sấy khô.	Chọn chương trình có chức năng sấy khô.

Vấn đề	Nguyên nhân	Giải pháp
Bộ đồ ăn không bị khô	Đồ dùng ăn uống được lấy ra quá sớm hoặc chương trình sấy chưa hoàn tất.	Sau khi chương trình kết thúc, hãy dọn dẹp bát đĩa.
	Không sử dụng nước trợ xả hoặc liều lượng cài đặt quá ít.	Thêm nước trợ rửa hoặc tăng liều lượng nước trợ rửa.
	Chất trợ xả được sử dụng giúp hạn chế tác dụng làm khô.	Chuyển sang loại nước trợ xả khác.
	Khả năng làm khô kém của đồ dùng ăn uống, ví dụ như đồ dùng bằng nhựa có chức năng giữ nhiệt kém.	Không có phương pháp cải tiến.
Rò rỉ nước	Thêm quá nhiều chất trợ xả	Lau sạch phần nước tràn bằng khăn và xả hết phần nước trợ rửa thừa.
	Máy rửa chén không cân bằng	Điều chỉnh cho bằng phẳng. Tham khảo mục "Lắp đặt".
	Van cấp nước bị hỏng, dẫn đến lượng nước chảy vào quá nhiều.	Hãy liên hệ với nhân viên bảo trì chuyên nghiệp để được hỗ trợ.
	Van xả bị hỏng, dẫn đến tình trạng thoát nước bất thường.	Hãy liên hệ với nhân viên bảo trì chuyên nghiệp để được hỗ trợ.
	Đồng hồ đo lưu lượng bị lỗi	Hãy liên hệ với nhân viên bảo trì chuyên nghiệp để được hỗ trợ.
	Vòng đệm bị hỏng	Hãy liên hệ với nhân viên bảo trì chuyên nghiệp để được hỗ trợ.

Vấn đề	Nguyên nhân	Giải pháp
Quá nhiều bọt	Chất tẩy rửa không dành riêng cho máy rửa chén được sử dụng	1. Mở cửa máy rửa bát để bọt tan hết. 2. Đóng cửa và khởi động chương trình giặt nhanh để xả nước. 3. Lặp lại các bước trên cho đến khi bọt tan hết. 4. Để tránh tạo quá nhiều bọt, hãy sử dụng chất tẩy rửa được thiết kế dành riêng cho máy rửa chén.

Dữ liệu kỹ thuật

Thông số chung của sản phẩm:				
Tham số	**Giá trị**	**Tham số**	**Giá trị**	
Công suất định mức (ps)	16	Kích thước (mm)	Cao	845
			Rộng	598
			Sâu	598
EEI	55.9	Lớp hiệu quả năng lượng	E	
Chỉ số hiệu suất làm sạch	1.130	Chỉ số hiệu suất sấy	1.070	
Mức tiêu thụ năng lượng (kWh) (mỗi chu kỳ), dựa trên chương trình tiết kiệm năng lượng sử dụng nước lạnh. Mức tiêu thụ năng lượng thực tế sẽ phụ thuộc vào cách sử dụng thiết bị.	0.978	Lượng nước tiêu thụ (tính bằng lít) (mỗi chu kỳ), dựa trên chế độ tiết kiệm nước. Lượng nước tiêu thụ thực tế sẽ phụ thuộc vào cách sử dụng thiết bị và độ cứng của nước.	10.8	
Thời lượng chương trình (giờ: phút)	3:30	Kiểu	Đứng tự do	
Phát thải tiếng ồn âm thanh trong không khí (dB(A) so với 1 pW)	49	lớp phát thải tiếng ồn âm thanh trên không	C	
Chế độ tắt (W) (nếu có)	0.49	Chế độ chờ (W) (nếu có)	-	
Trì hoãn khởi động (W) (nếu có)	4.00	Chế độ chờ kết nối mạng (W) (nếu có)	-	